

SENAT DE BELGIQUE**BELGISCHE SENAAAT**

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1979

BUITENGEWONE ZITTING 1979

12 JUILLET 1979

12 JULI 1979

Budget des Dotations pour l'année budgétaire
1979Begroting der Dotatiën voor het begrotingsjaar
1979PROJET
TRANSMIS PAR LA CHAMBRE
DES REPRESENTANTSONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERSCrédits pour les dépenses courantes (Titre I)
et pour les dépenses de capital (Titre II).Kredieten voor de lopende uitgaven (Titel I)
en de kapitaaluitgaven (Titel II).

Article unique.

Enig artikel.

Il est ouvert pour les dépenses de l'année budgétaire 1979
afférentes au budget des Dotations et énumérées au tableau
ci-annexé, des crédits s'élevant aux montants ci-après :

Voor de aan het begrotingsjaar 1979 verbonden en in hier-
bijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de begro-
ting der Dotatiën, worden kredieten geopend ten bedrage
van :

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>		
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings- kredieten</i>	
TITRE I Dépenses courantes	2 991,5	—	—	TITEL I. Lopende uitgaven.
TITRE II Dépenses de capital	15,0	—	—	TITEL II. Kapitaaluitgaven.
Totaux	3 006,5	—	—	Totaal.

R. A. 11547

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :
4-IV (Session de 1978-1979) :

— N° 1 : Budget.

4-IV (S.E. 1979) : N° 1.

— N° 2 : Rapport.

— N° 3 : Rapport complémentaire.

Annales de la Chambre des Représentants :
12 juillet 1979.

R. A. 11547

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

4-IV (Zitting 1978-1979) :

— N° 1 : Begroting.

4-IV (B.Z. 1979) : N° 1.

— N° 2 : Verslag.

— N° 3 : Aanvullend verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
12 juli 1979.

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

Bruxelles, le 12 juillet 1979.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

Ch.-F. NOTHOMB.

Les Secrétaires,

G. NYFFELS.

H. PIERRET.

Die kredieten worden opgesomd in de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

Brussel, 12 juli 1979.

*De Voorzitter
van de Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

Ch.-F. NOTHOMB.

De Secretarissen,

G. NYFFELS.

H. PIERRET.

(3)

TABLEAUX.

TABELLEN.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

SECTION 31.

01.01	Liste Civile	118,3
01.02	Dotation complémentaire à la Famille Royale	10,9
01.03	Dotation annuelle à S.A.R. le Prince Albert, Prince de Liège, Prince de Belgique	10,0
01.04	Dotation annuelle à S.A.R. le Prince Charles de Belgique (pour mémoire)	—
Total pour la section 31		139,2

SECTION 32.

01.11	Sénat	905,0
Total pour la section 32		905,0

SECTION 33.

01.21	Chambre des Représentants	1 189,4
Total pour la section 33		1 189,4

SECTION 34.

01.31	Conseil culturel de la Communauté culturelle française	70,0
01.32	Conseil culturel de la Communauté culturelle néerlandaise	70,0
01.33	Conseil de la Communauté culturelle allemande	28,0
Total pour la section 34		168,0

SECTION 35. — COUR DES COMPTES.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.10	Traitements et indemnités des Membres de la Cour (y compris les indemnités pour accidents du travail et le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès)	23,8
11.11	Traitements et indemnités du personnel des bureaux et rémunérations des salariés (y compris les indemnités pour accidents du travail et le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès)	487,5
11.12	Service social	3,8
Total pour le § 1		515,1

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

SECTIE 31.

—	—	Civiele Lijst	01.01
—	—	Aanvullende dotatie voor de Koninklijke Familie	01.02
—	—	Jaarlijkse dotatie aan Z.K.H. Prins Albert, Prins van Luik, Prins van België	01.03
—	—	Jaarlijkse dotatie aan Z.K.H. Prins Karel van België (pro memorie)	01.04
—	—	Totaal voor sectie 31.	

SECTIE 32.

—	—	Senaat	01.11
—	—	Totaal voor sectie 32.	

SECTIE 33.

—	—	Kamer van Volksvertegenwoordigers	01.21
—	—	Totaal voor sectie 33.	

SECTIE 34.

—	—	Cultuurraad voor de Franse Cultuurgemeenschap	01.31
—	—	Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap	01.32
—	—	Raad voor de Duitse Cultuurgemeenschap	01.33
—	—	Totaal voor sectie 34.	

SECTIE 35. — REKENHOF.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedden en vergoedingen van de Leden van het Hof (met inbegrip van de vergoedingen voor arbeidsongevallen en de uitbetaling van die vergoedingen aan familieleden van het slachtoffer in geval van overlijden) .	11.10
—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel der bureaus en bezoldigingen van de loontrek- kenden (met inbegrip van de vergoedingen voor arbeidsongevallen en de uitbetaling van die vergoedingen aan familieleden van het slachtoffer in geval van overlijden).	11.11
—	—	Sociale dienst	11.12
—	—	Totaal voor § 1.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.20	Dépenses de fonctionnement de toute nature (frais de mission, de déplacement, de séjour, de représentation, de réception; dépenses de formation du personnel; dépenses imprévues).	6,0
12.21	Frais d'entretien des bâtiments et du mobilier, loyers, dépenses de combustibles, eau, électricité, téléphone, articles de bureau, etc.	68,8
		Total pour le § 2 74,8
		Total pour le chapitre I 589,9
		Total pour la section 35 589,9

SECTION 36.

CHAPITRE 01. — DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.41	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale (pour mémoire)	—
		Total pour le chapitre 01 —
		Total pour la section 36 —
		Total pour le Titre I. — Dépenses courantes 2 991,5

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Werkingsuitgaven van alle aard (zendings-, verplaatsings-, verblijf-, representatie- en receptie-kosten; uitgaven betreffende de opleiding van het personeel; onvoorziene uitgaven).	12.20
—	—	Kosten voor onderhoud van de gebouwen en van het meubilair, huur, uitgaven voor brandstoffen, water, elektriciteit, telefoon, kantoorbehoeften, enz.	12.21
—	—	Totaal voor § 2.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk I.	
—	—	Totaal voor sectie 35.	

SECTIE 36.

HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

—	—	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie (pro memorie).	01.41
—	—	Totaal voor hoofdstuk 01.	
—	—	Totaal voor sectie 36.	
—	—	Totaal voor Titel I. — Lopende uitgaven.	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

SECTION 32.

01.11	Sénat	11,0
	Total pour la section 32	11,0

SECTION 35. — COUR DES COMPTES.

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	4,0
	Total pour le chapitre VII	4,0
	Total pour la section 35	4,0
	Total pour le Titre II. — Dépenses de capital	15,0
	Total pour le budget des Dotations (Titre I+Titre II)	3 006,5

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

SECTIE 32.

—	—	Senaat	01.11
—	—	Totaal voor sectie 32.	

SECTIE 35. — REKENHOF.

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	74.01
—	—	Totaal voor hoofdstuk VII.	
—	—	Totaal voor sectie 35.	
—	—	Totaal voor Titel II. — Kapitaaluitgaven.	
—	—	Totaal voor de begroting der Dotatiën (Titel I+Titel II).	